

Welcome to the 2011-2012 School Year From Your North Area Superintendent

Welcome to the start of the 2011-2012 school year! The summer has gone by quickly and we are anxious to welcome our students back. The FCAT grades were received in June and we are very proud of all our North Area schools and their progress. Please be aware that high school grades will be issued in the fall under the new grading system.

We are very excited to announce the following new principals for our Area:

Janette Hameister	Atlantic West Elementary
Barbara Rothman	Forest Hills Elementary
Dr. Laurel Crowle	Morrow Elementary
Marisa Fishlock	Tedder Elementary
James Cecil	Sawgrass Springs Middle

Principals new to their schools are:

Camille Pontillo	Coral Park Elementary
Dr. Victoria Thurston	Deerfield Beach Elementary
Michael Breslaw	Tradewinds Elementary
Scott Fiske	Coconut Creek High

As we begin the new school year, we are facing many challenges in funding. This is the year of the funding cliff as the stimulus funds, Jobs Bill and many other financial sources are no longer included in school budgets. Please be assured that our administrators and dedicated staffs are committed to providing the same high quality education as in the past. I encourage you to become involved as a volunteer, PTA member, SAC or SAF member. We truly need your support during these challenging times.

Throughout the school year our North Area website posts information regarding the Parent Advisory meetings, as well as other information of interest to you and your families. Look us up at :

<http://www.broward.k12.fl.us/northareaoffice/>

I wish you and your children an exciting and successful 2011-2012 school year!

Sharon K. Airaghi

Bienvenidos al año escolar 2011- 2012 De parte de su Superintendente del Área Norte

¡Bienvenidos al comienzo del año escolar 2011- 2012! El verano ha pasado muy rápidamente y nosotros estamos ansiosos de darle la bienvenida a nuestros estudiantes por su regreso a clases. Los resultados del *FCAT* se recibieron en junio y estamos orgullosos de todas nuestras escuelas en el área norte, y de su progreso. Por favor, estén conscientes de que los resultados de la escuela secundaria se darán a conocer en el otoño, bajo el nuevo sistema de calificación.

Estamos muy contentos de anunciar los siguientes directores nuevos en nuestra área:

Janette Hameister	Atlantic West Elementary
Barbara Rothman	Forest Hills Elementary
Dr. Laurel Crowle	Morrow Elementary
Marisa Fishlock	Tedder Elementary
James Cecil	Sawgrass Springs Middle

Los directores nuevos en sus escuelas son:

Camille Pontillo	Coral Park Elementary
Dr. Victoria Thurston	Deerfield Beach Elementary
Michael Breslaw	Tradewinds Elementary
Scott Fiske	Coconut Creek High

Al comenzar este nuevo año, enfrentamos muchos desafíos con los fondos. Este es el año de la reducción de fondos ya que el fondo de estímulo económico, el proyecto de ley para empleos y muchas otras fuentes financieras ya no están incluidas en el presupuesto de las escuelas. Por favor, tengan por seguro que nuestros administradores y dedicado personal están comprometidos en proveerles la misma educación de alta calidad que en el pasado. Les animo a que se involucren como voluntarios, se hagan miembros del *PTA*, *SAC* o *SAF*. Ciertamente necesitamos su apoyo durante estos tiempos de desafíos.

Durante el año escolar las redes de internet de nuestra área norte publica información relacionada a las reuniones del Consejo de Padres (*Parent Advisory*), así como también otra información de interés para usted y para su familia. Búsquenos en:

<http://www.broward.k12.fl.us/northareaoffice/>

¡Le deseo a usted y a sus hijos un emocionante y exitoso año escolar 2011-2012!

Sharon K. Airaghi

Sejam Bem-Vindos ao Ano Letivo de 2011-2012 Em Nome de Seu Superintendente da Área Norte

Bem-vindos ao início do ano letivo de 2011-2012! O verão passou tão rápido e estamos ansiosos em receber nossos estudantes de volta à escola. Recebemos as notas do *FCAT* em junho e ficamos muito orgulhosos de todas as nossas escolas da Área Norte e de seu progresso. Lembre-se que as notas das escolas secundárias serão emitidas no outono, de acordo com o novo sistema de avaliação.

É com muito prazer que anunciamos os seguintes novos diretores de nossa Área:

Janette Hameister	Atlantic West Elementary
Barbara Rothman	Forest Hills Elementary
Dr. Laurel Crowle	Morrow Elementary
Marisa Fishlock	Tedder Elementary
James Cecil	Sawgrass Springs Middle

Diretores que são novos em suas escolas:

Camille Pontillo	Coral Park Elementary
Dr. Victoria Thurston	Deerfield Beach Elementary
Michael Breslaw	Tradewinds Elementary
Scott Fiske	Coconut Creek High

À medida que iniciamos o novo ano letivo, estamos enfrentando muitos desafios em financiamento. Este é o ano do corte no financiamento, agora que os fundos de estímulo, o projeto de lei do trabalho (*Jobs Bill*) e várias outras fontes de financiamento não são mais incluídas nos orçamentos da escolas. Tenha certeza de que nossos administradores e dedicados funcionários estão empenhados em fornecer o mesmo alto nível de qualidade de ensino como no passado. Incentivo vocês a tomar parte ativa como voluntários, membros da PTA ou membros do SAC ou SAF. Nós realmente precisamos do seu apoio durante estes tempos difíceis.

Ao longo do ano letivo, o nosso website da Área Norte publica informações sobre as reuniões do grupo consultivo de pais, como também outras informações de interesse para você e sua família. Procure-nos em:

<http://www.broward.k12.fl.us/northareaoffice/>

Desejo a vocês e seus filhos um ano letivo empolgante e de muito sucesso em 2011-2012!

Sharon K. Airaghi

MEPSD<Por#185/jl/08/11>

Document translated by Multicultural, ESOL and Program Services Department (08/11)

SUPERINTENDENT, Rejyon Nò Distrik-la **ap swete nou byenveni pou ane eskolè 2011-2012**

(Welcome to the 2011-2012 School Year From Your North Area Superintendent)

Byenveni nan ane eskolè 2011-2012! Vakans ete pase byen vit epi nou pare pou akeyi elèv-nou-yo pou rantre lekòl. Nou te resevwa rezilta tès FCAT depi mwa jen epi nou satisfè ak rezilta chak lekòl Rejyon Nò obteni epitou ak pwogrè li fè. Nap fè ou konnen yap pibliye rezilta tès pou lekòl segondè (ayeskoul) nan mwa otòn selon nouvo sistèm nòt ki tabli.

Nou kontan annonse gen nouvo prensipal (direktè lekòl) pou Rejyon-an:

Janette Hameister	Atlantic West Elementary
Barbara Rothman	Forest Hills Elementary
Dr. Laurel Crowle	Morrow Elementary
Marisa Fishlock	Tedder Elementary
James Cecil	Sawgrass Springs Middle

Prensipal (direktè lekòl) kap kòmanse ane-sa-a nan lekòl-yo se:

Camille Pontillo	Coral Park Elementary
Dr. Victoria Thurston	Deerfield Beach Elementary
Michael Breslaw	Tradewinds Elementary
Scott Fiske	Coconut Creek High

Nan nouvo ane eskolè-sa, nap fè fas ak anpil defi sitou nan finansman lekòl. Anne-sa, se ane gwo defisi bidjetè kòm plan redrèsman ekonomik ap fini, *Jobs Bill* (pwogram kreyasyon anplwa) ak lòt sous finansman pa enkli ankò nan bidjè lekòl. Nap ba-ou asirans administratè ak pèsonnèl devwe-nou pran angajman pou bay yon ansèyman bon kalite menm jan ak ane ki sot pase-a. Mwen ankouraje fanmi patisipe kòm yon volontè, yon manm PTA, SAC oswa SAF. Nou bezwen toutbonvre anpil sipò pandan tan difisil-sa-yo.

Pandan tout ane eskolè-a, sit Entènèt *North Area* va poste enfòmasyon konsènan reyinyon *Parent Advisory* (Komite Konsiltatif Paran), ak lòt enfòmasyon ki kapab enterese ou-menm ak fanmi-ou. Pou ou kapab enfòme-ou sou sa kap pase, vizite nou nan sit Entènèt:

<http://www.broward.k12.fl.us/northareaoffice/>

Mwen swete pitit-ou yon ane eskolè 2011-2012 enteresan epi reyisi!

Sharon K. Airaghi